



DEVELOP
NURTURE
ACHIEVE

Growing Healthy
CBCM D.N.A.
促進CBCM健康
基因的成長

Develop godly & missional servant leaders
Nurture quality & quantity growth of YAs & YFs
Achieve healthy intergenerational synergy
栽培敬虔又有使命感的僕人領袖
培養青年人和年輕家庭在質量與數量的增長
塑造健康的跨代互動

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

教會動態

1. 2025 年全教會新年聯合敬拜: 今日上午 10:30 在洛城堂大禮堂舉行的一年一度全教會新年聯合敬拜. 一同度過一段美好的敬拜和讚美時光, 從神的話語中學習, 擁抱神對我們的新焦點, 在敬拜中舉行新執事按立與就職典禮, 弟兄姊妹可獲得一份新年主題小禮物. 敬拜期間提供兒童節目和網上直播. 今天沒有主日學, 蓋城堂也沒有聚會, 也沒有午餐供應.
2. 長老會: 任濤長老將在 2025 年 1/1 至 5/13 期間任洛城國語堂的教牧實習生, 以完成他道學碩士學位的要求. 這將是一個無薪的實習訓練. 請為我們弟兄的神學及事工訓練代禱.
3. 【傳福音人聚會】: 若您曾參加過【三福】培訓, 卻在思考怎樣接觸或跟進那些決志或還未決志的朋友、或曾在街頭派發福音單張與談道, 但感覺累了、又或曾在【幸福小組】中遇到解答不了的難題等等. 誠心邀請您藉著與傳福音同路人彼此的分享、勉勵、見證、禱告, 能再次重新得力並經歷與神同行的喜樂. 2025 年 1/11 上午 9 時至中午 12 時 (備有早餐) 在 B03/05 聚會. 「傳福音人聚會」是為所有洛城國語堂和蓋城國語堂對傳福音事工有負擔的弟兄姊妹而設的. 為了預備足夠數量的早餐, 報名請洽楊鵬弟兄 yve.yang@cbcmgroups.org 或詢陸楊曉芳姊妹 xiaofang.lu@cbcmgroups.org.
4. 少年部: 冬令會主題 "Abide" 將於 1/31-2/2 在 [Skycroft 會議中心](#) (Middletown, MD) 舉行. 歡迎六至十二年級的少年人參加. 請於 [此](#) 查詢及登記報名, 1/21 前費用 \$160 元. 每家一位或更多註冊學生均可使用兄弟姊妹折扣 \$10 元. 在註冊過程中使用折扣代碼 「sib-10」. 如有疑問, 請聯絡 youth.retreats@cbcmgroups.org.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
2. 傳道部: 粵語堂將於 1/11 上午 9 時至中午十二時在交誼廳舉行一幸福小組同工分享暨傳福音訓練的聚會, 歡迎所有弟兄姊妹參加. 一同來聆聽神怎樣透過弟兄姊妹的生命見證與福音講述將福音傳到不同的人. 同時學習如何有效地傳福音. 詳情及報名請聯絡李譚美英執事 meiyinq.lee@cbcmgroups.org.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
2. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.

今日(01/05/2025)是全教會新年聯合敬拜, 主日福音慕道班暫停一次.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 1/7

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂:「天路國語婦女查經」,上午九時半,網上聚會,聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 1/8

- Rockville: "Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂:「恩慈國語婦女查經」,上午十時,網上聚會,聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, Zoom
洛城堂:國語堂禱告會,晚上八時,網上聚會
- Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, Zoom
蓋城堂:國語堂禱告會,晚上八時,網上聚會
- Gaithersburg: "Tong Xing Mandarin Fellowship", 10 AM, Zoom
蓋城堂:「同行國語團契」,上午十時,網上聚會,聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 1/9

- Rockville: "Community Center Activity", 10 AM, in Fellowship Hall
洛城堂:「社區中心活動」,上午十時,交誼廳,聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員:劉傳章牧師(第二和第四週實體聚會若遇到天氣不良,按照蒙郡公立學校規定若延遲上課,一律改成網上聚會.)

Friday 週五 1/10

- Rockville: Teens Group – "Board Game Night", 8 PM, in Chapel
洛城堂:少年團契-「桌遊之夜」,晚上八時在副堂
- Rockville: Awana, 7:00-8:30 PM, at church
洛城堂:「Awana」,晚上七至八時半在教會
- Rockville: "Faithful and Young Mandarin YA Bible Study" (7:30 PM, B11/13, except prayer meeting)
洛城堂:「飛揚國語青年查經」(晚上七時半在 B11/13 課室,除每月月禱會外),聯繫 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 7:30 PM, at church
蓋城堂:「兒童及少年 Awana」,週五晚上七時半,在教會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂:「華盛團契」,晚上八時,實體聚會,聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

English Pastor, John Tung, is off until 1/21
董溥強英文牧師現正休假至一月廿一日

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. 2025 All-Church New-Year Combined Worship Service: Today 10:30 AM, at Rockville Campus. Come join us! We will have a wonderful time of worship and praise, learn from God's Word, embrace God's new focus for us, and receive the new-year themed gift. We will also have 2025 deacon installation & ordination held during the service. Children's programs and livestream will be provided. Worship service will be held in the R-Campus Sanctuary (seating first come first served), with overflow in the Fellowship Hall. There will be no G-Campus worship services, no Sunday School classes at either campus and no lunch service provided today.
2. BOE: Elder Tao Jen will serve as a pastoral intern for the RM congregation from 1/1 to 5/15 as part of his M. Div. training. This will be an unpaid internship. Please keep our brother's theological and ministry training in your prayers.
3. Youth Dept.: Teens Group's 2025 Winter Retreat – "Abide" is the weekend of 1/31 - 2/2 @ [Skycroft Conf. Center](#) (Middletown, MD). For students in grades 6-12 and in partnership with the Rockville Evangelical Mission Church. Visit [here](#) to sign up. \$160 until Tuesday, 1/21. Sibling discount (\$10) available for each teen of families sending 1 or more students to retreat; insert and apply promo code "sib-10" at the start of checkout. For questions, contact youth.retreats@cbcmgroups.org.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. The Young Families Fellowship will take a break and resume on 1/12.
2. SALT Fellowship: All ladies are invited to breakfast, fellowship and prayer on Saturday, 1/11 @ 9:30 AM at the home of Sophia Wong. For more information or to be added to the SALT listserv, please contact Susan Lu susan.lu@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Children's and Teens' Awana: Fridays, 7:30 PM, in-person
2. GE Monthly gathering and potluck dinner, 4:30 – 7 PM, 1/18, in Fellowship Hall

幸福 + 三福 + 福音

團契聚會



2025

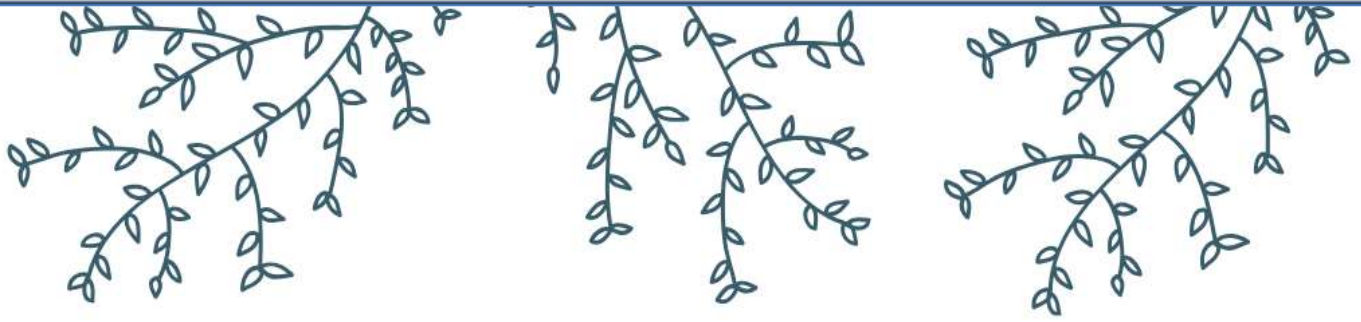
1月11日星期六上午 9-12点

B03/05教室

HAPPY

福音船

馬利蘭中華聖經教會 | Chiese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Rd, Rockville, MD 20853



CBCM TEENS GROUP
WINTER RETREAT

ABIDE

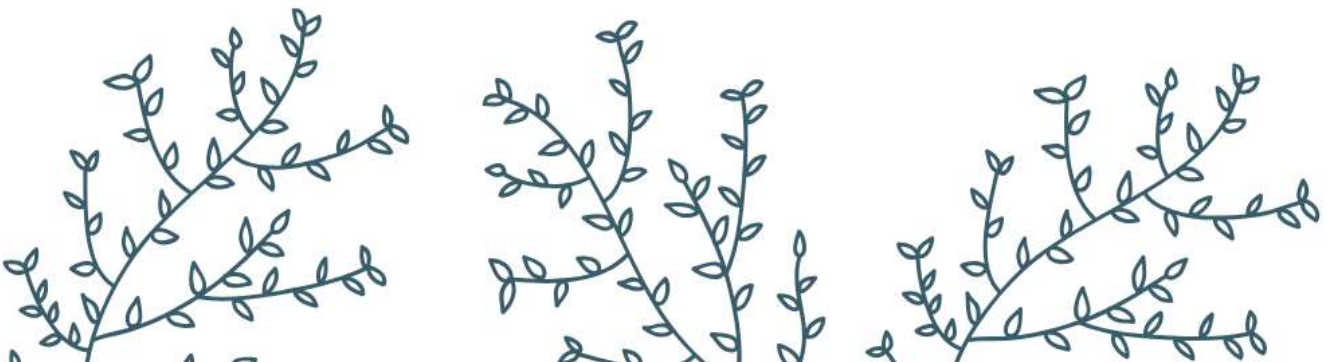


1/31 - 2/2, 2025

@ Skycroft Conference Center

Register here:

<http://tinyurl.com/tgwr25>



Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Tim & Tina – CRU 提摩太與蒂娜 - 學園傳道會

Ministry: Training of Pastors in East Asia 事工: 在東亞培訓牧者

- ◆ Please pray for our family. We have many responsibilities in our roles and need to walk closely with the Lord. Please ask the Lord to help our children to have a closer walk with Him.
- ◆ Young Timothy Multiplication Training Center (YTMTTC) is a two-year training program. Twelve students have been accepted to our center and are required to participate in or lead church planting during their two-year study or after graduation. Some are preparing to participate in cross-cultural missions. Please pray for them. They are willing to respond to God's call and embark on the path to full-time service. This is God's grace, but it is also full of challenges. Please pray for their lives, services and various needs.
- ◆ Please pray for the team members and pastors. They have faced several security issues in recent weeks. The co-workers and students who experienced them were strengthened by the Lord with the promise that precious faith is matured through trials.
- ◆ 請為我們一家禱告, 我們夫妻各自在角色上有很多責任, 需要親密與主同行. 與主共負一軛, 擔子才會輕省. 也求主保守我們孩子在主裏健康成長.
- ◆ 青年提摩太倍增培訓中心 (YTMTTC, 簡稱“青提”) 是一個為期兩年的訓練計劃. 我們已取錄了十二位學員, 對他們的要求是在兩年的學習期間或畢業後能參與或帶領植堂事工, 其中有幾位正預備參與跨文化宣教. 請為他們禱告, 願意回應神的呼召, 走上全職事奉的道路, 這是神的恩典, 也充滿了挑戰. 請為他們的生命、事奉以及各樣的需要禱告.
- ◆ 請為團隊同工和牧者禱告. 最近幾週安全問題頻發, 但經歷過的同工和弟兄姐妹都被主剛強, 證實了主的應許: 經過試煉生出了寶貴的信心.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

In Kaduna State of Nigeria, over 200 churches had to shut down in a recent four-year period. Many Christians now meet for worship in homes or under trees in their villages. These attacks on church buildings are in addition to an estimated 45,000 Christian people killed in Nigeria since 2009. Pray that the Lord will have mercy on His people in Nigeria and bring their suffering to an end.

過去的四年中, 奈及利亞的卡杜納州(Kaduna State)裡, 有兩百多個教會關閉. 現在許多基督徒在家中或在他們村子裡的大樹下進行崇拜. 這些對教堂的攻擊還是在2009年以來45,000個奈及利亞基督徒遭殺害迫害以外的事件. 請禱告祈求神憐憫在奈及利亞的子民, 止住他們所受的苦難.

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G		
280	161	254	53	76 (M) 43 (E)	12 (C)	

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

104	82	35 (Eng.)	22 (Youth)	60	25 (M) 17 (E)	0 (Y) 19 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道